БУКВАРЬ

составлен
Карионом Истоминым
гравирован Леонтием Буниным
отпечатан в 1694 году
в Москве

Факсимильное воспроизведение
экземпляра, хранящегося
в Государственной Публичной библиотеке
имени М. Е. Салтыкова-Щедрина
в Ленинграде

Издательство «Аврора» Ленинград



Всетворцꙋ Бг҃ꙋ, Бꙋди честь и слава.
Онъ бо людем всѣмъ, в дѣлах всѧ̀ ꙋправа.
Писменъ когда ли, кто хощетъ ꙋчисѧ,
Бг҃ꙋ молѧсѧ, за дѣло имисѧ.
Еллински грамматa,
славенски писма та̀.
Здѣ сѧ образꙋютъ,
званство сїи сказꙋютъ.
Како пишꙋтсѧ, тыѧ скорописно,
добрѣ ꙋставомъ, зри всѧкъ очевисно.
Писмена сложны, дадꙋтъ реченїе,
из оныхъ слово, во все ꙋченїе.

Іеромонахъ, сочини се Карїонъ,
Желающь в вышнихъ всѣмъ, ꙋспѣти градъ сїонъ.
Прїѧти разꙋмъ, в букварѣ ꙋспѣшный,
по семъ в небѣ вѣкъ, в сладости ꙋтѣшный.
Мїрозданїѧ, зрчв лѣта. ѿ воплощенїѧ же Бг҃а слова, ахчв. мц҃а марта.
в цр҃твꙋющемъ градѣ москвѣ.

БꙊКВАРЬ.

славенороссїйскихъ писменъ ѹставныхъ и скорописныхъ, Греческихже латинскихъ и полскихъ, со ѡбразованїями вещей, и со нравоучителными стихами: во славꙋ всебога Гда Бга, и в честь пречтыя Бцы Марїи, и всѣх стыхъ. Изобразися надщицахъ ваянїемъ, имущимъ учитися отрокомъ, и отроковицамъ мужемъ и женамъ писати. Виднѣ во славенскаѧ греческагѡ же и латинскагѡ и полскагѡ ѧзыка писмена или слова в немъ напечаташася.

По всякимъ же писменемъ, ради любезнагѡ созерцанїѧ отрочатемъ учащымся предложены виды во удобное званїе в складѣ: да кто видитъ, сїе и назоветъ слогомъ писмене. Достолѣпнагѡ начертанїѧ притѣхъ.

Ꙗкѡ А адамъ, алекторъ, аспидъ, и прот: Б брань, брада, бичь. В вѣнецъ, виноградъ, воинъ. Градъ, гробъ. И весь букварь такѡ изъявленъ. Зане сими писмены вещи в скла, или слогъ имутъ начало.

Иніи же, ꙗкѡ ъ, и ь, иніи, не начинаютъ вещи
названія, но припрѧгаютсѧ кдругимъ писменемъ.
И тѣхъ словъ всѧкъ смотри в срединѣ, или в концѣ
реченій в своемъ ихъ порѧдкѣ, по азбуки славенской:
Ꙗкѡ сіе Бабръ, Багоръ, Вервь, Селдь, лебедь, и прочее.
И натѣ видоѡбразныѧ вещы, приличны инымъ людемъ
метафоринѡ сіесть преноснѣ, еже ѿ вещей слово к дѣлу
потребнѣ вземлетсѧ, стіхи нравоучителны суть.
Да в пользу свою всѧкаѧ душа во имени Гдни пишущи
оная и чтущи спасеніе ѡбрѧщетъ, и получитъ
Благословеніе Бжіе в заповѣданнѡмъ дѣланіи своемъ
на земли и на небеси. Сегѡ бо ради и дѣлаемо есть сіе.
А идѣже в вещехъ и словахъ букварѧ сегѡ недостаточность
узритсѧ, ꙗкѡ в перводѣланіи, благоразумнѣ не ѡсуждати
же, изволь кождый в приличество исправити. Ибо
в новости с трудомъ, и иждивеніемъ собирасѧ и издасѧ.
Всѧкъ же пиши и чти сіе в пользѣ, буди здравъ и спасенъ
в лѣтѣ долзѣ, желаю. Со всемъ славу возсылаѧ
человѣколюбивому Бгу нынѣ и прснѡ и во вѣки вѣкѡ аминь.
Писавый, исправленіѧ и прощеніѧ просѧ кланѧѧсѧ худ. Каріѡнъ
Іеромонахъ Истоминъ



Начало аза / писмене долгъ знати,
Бытность в Адаме / людей всехъ смотрѧти.
Землѧ есть в части / в месѧцахъ измена,
отрочѧ зрети / сладце всмыслъ ѡдена.
Всѧ в мире вещи / всѧкъ да назираетъ,
в бгу же мысль всю / присно ѡбращаетъ..
Во времѧ свое / всѧко дело проситъ,
вещи потребны / во ползу приноситъ.
Из начала летъ / юнъ всемъ ѡбучайсѧ,
везде ѡ жизни / мудрей утешайсѧ.





Бытность из бга / Стихіи пріѧша ,
Учащымъ буквы / Ѕнакъ складъ ѡбѣщаша .
Изначала брань / В мирѣ ѡбитаетъ ,
Юныѧ люди / Жити ѡбучаетъ .
Барабанъ в полкѣхъ / Времѧ даетъ знати ,
Животна умнымъ / могутъ помогати .
Человѣкомъ есть / Брада совершенство ,
млады слушати / старыхъ людей действо .
Ткати поставъ добръ / Юныхъ наказати ,
Бичемъ, не умрутъ / имутъ успѣвати .

В в в в в в

б в в в в в в в

В β в β п т а   W ю ю ю ѡ ѡ ѡ

Вѣтръ.



Вѣди писмено, в слозѣ преизрядно,
изъученому, писать недосадно.
Виды сїи всѣ, человѣкомъ требны,
смотрѣти должно, что не были вредны.
Вїноградъ ясти, людемъ есть полезенъ,
вїна пить много, не всякъ буди любезенъ.
Гулякамъ юнымъ, не сладка наука,
за своеволю, в веригахъ имъ мука.
Воину имѣти, всегда человѣку,
како прейдетъ, путь к нбному вѣку.



Глаго́ль пи́смено, до́брѣ и҆зꙋча́ѧй,
Га́встви г в сло́зѣхъ рѣ́чь, вся́кꙋ и҆звѣща́ѧй.
Разꙋмѣ́й ю҆́ный, ѿ вся́комъ Глаго́лѣ.
В пра́вдѣ не бꙋ́дешъ, в грѣхо́вно ты̑ до́лѣ.
Съ Глаго́лѧ ве́щи, Комꙋ́ли смотрѣ́ти.
в прикла́дахъ по́лзꙋ, Возмо́жетъ и҆мѣ́ти.
Лети̑ в Бла́женство, Восходи̑ на̑ Го́рꙋ,
причте́шисѧ ты, Небеснꙋ собо́рꙋ.
Никомꙋ́же здѣ̑ Сме́рть и Гро́бъ нестра́шенъ,
А҆́ще кто̑ до́брымъ Жи́телствомъ оукра́шенъ.



Добра̄ ѹчи́тисѧ , Комѹ̀ Є҆́сть о҆хо́та ,
пости́гнетъ того̄ , Ра́йскаѧ Добро́та .
И҆ въ діади́махъ , В̾ бл҃го́й жи́зни сла́вни ,
Разсмотри́телствомъ , О҆ч҃е благонра́вни .
До́момъ ли жи́ти , тре́бно домострои́ство ,
всѧ́комѹ зна́ти . Сво́й вещей свои́ство .
Сегѡ̀ бо ра́ди , Лю́ди ра́зѹмъ стѧ́жѹтъ ,
да̀ ле́сти в̾ мі́рѣ , Ѕло́бою не̑ свѧ́жѹтъ .
Доро́ги спраша́й , О҆бы́чаемъ внема́й ,
ходѧ́й по всю́дѹ , Всѧ́къ никогда̀ дрема́й .



Что вещей в мірѣ / Есть бытность ѿ Бга,
И есть писмѧно / потребно до слога.
В' есть добродѣтель / кому возимѣти,
в Еѵліе / долгъ тому смотрѣти.
Добродѣтель же / юна в десных ставитъ,
с старыми людми / в беседахъ прославит.
В комъ доброта есть / всѧ вещы не в диво,
ѧко оуспѣетъ / всѧкъ в небесно жниво.
Юнымъ и старым / ѿ ести тщатисѧ,
Ѕло грѣховъ всегда / тѣмъ ѿпасатисѧ.



Женихъ и̂ жена / животно словесно ,
спрагшися блзѣ / да вода жизнь десно .
Родаше чада / люди оумножаютъ ,
на хвалꙋ бгꙋ / землю населяютъ .
Съ блгими людми / безбѣдно есть жити ,
ѕлыя же многѡ / и̂мѣютъ вредити .
Оусерднѡ жилꙋ / натягай в благое ,
жезло прогоняй / все в мірѣ семъ ѕлое .
Пріимешь блгій / жребій тебѣ всюдꙋ ,
прейдешь в житницꙋ / небеснꙋ ѿсюдꙋ .



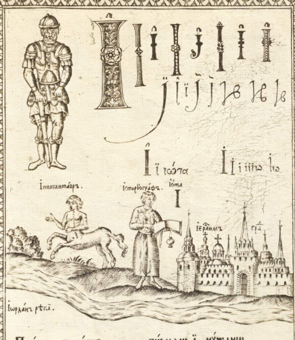
Ѕѣло письмено, въ слогахъ земля полнитъ,
в числѣ знамя шесть, онаго неволнитъ.
Число шесть требно, во вещехъ и лѣтехъ,
за злобу в казни, на старыхъ и дѣтехъ.
Ѕвѣзда блистаетъ, в своей мѣрѣ всяка,
звѣздозаконникъ смотри в небѣ знака.
Когда что будетъ в Божiей то воли,
задѣла всяка намѣряетъ доли.
Ѕелiе ясти, змiй тебѣ невредитъ,
Ѕѣница воду в мѣру пить да бѣдитъ.



Землѧ ве́щь крѣпка / Бгомъ сотворе́на,
ниначе́мъ словомъ / Е́гѡ ѹкрѣпле́на.
Забра́ло лю́демъ / в потре́бахъ ѹгоно,
а и́ гдѣ замо́къ / нѐ всѧ́комꙋ вхо́дно.
Звонецъ глашаетъ / движимь ве́щь и вре́мѧ,
злати́ца легчи́тъ / в слꙋчаѧхъ ѕлы́ѧ бремѧ.
Знамѧ в по́лкахъ / свойство дае́тъ знати,
завѣ́са ѿ гла́зъ / чꙋждъ ве́щь заслонѧти.
Ѻра́ти зе́млю / въ покорѣ ѹчисѧ,
людемъ слꙋжи́ти / в должнствѣ нелѣни́сѧ.



Писмано иже / в слозѣ подчинися ,
чью икону зрѣвъ / памятно ведися .
Измлада иго / в добромъ всякъ понеси ,
чистоту храни / в твоемъ тѣлеси .
Иготь потребна / идолъ попираемь ,
источником блаѓ / буди напаяемь .
Во избѣ живутъ / иглою же шiютъ ,
в ползѣ людiе / вездѣ воспочiютъ ,
В мѣсто имене / прiемлется иже ,
стрегися злобы / не свергнетъ тя ниже .



Правѡ писати / писмяно і нуждню,
повѣстописцевъ / слушай неутруждню.
Іорданъ рѣка / градъ Іерусалимъ,
ѡписаны суть / и ты буди хвалимъ.
Добродѣтель бо / хвалы всѣхъ доводитъ,
к чистѣхъ смыслъ / чинъ в вещехъ породи.
Звѣрь іпокентавръ / созданно животно,
ѿ твари творца / слави всякъ ѡхотно.
Новое лѣто / індіктъ ѡбрящеши,
в небѣ по смерти / здѣшних не взалчеши.



Какѡ кто хощетъ	/	видомъ си познати
впервыхъ вещей сихъ	/	будешъ то писати.
Киты суть в моряхъ	/	кипарисъ на суши,
иный ѿверзай	/	в разумъ твоя уши.
В колесницу сядь	/	копиемъ борися,
конемъ поѣжай	/	ключемъ ѿтворися.
Корабль на водѣ	/	а в домъ корова,
и кокошь в требу	/	и людемъ здорова.
Ѿложи присно	/	тщеты недосуги,
колоколъ слушай	/	твори в небѣ други.

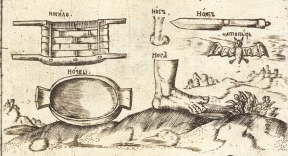


Люди в согластвѣ / добрыя бываютъ ,
в любви жителство / в людехъ оустрояютъ .
Ладїю прави / и себе самаго ,
лвѹ не гавляйся / без орѹженъ наго .
Лещъ и лукъ гасти / из лука стрѣляти ,
лествицею же / благъ ходъ сотворяти .
Лошка . лентїонъ / в надобье творятся ,
лагвицы полны / пити пригодятся .
Лилїа трава / цвѣтом преизрядна ,
юноше недѣй / грехом дела смрадна .



Мысли юноше / и пиши мыслете.
како бы жити / в благомъ тебѣ лѣтѣ.
Митру здѣ носяти / чести достойнїи.
меча боятся / в мѣрилѣхъ ѕлобнїи.
Не толко медвѣдь / но в мрежи и люди,
грѣхомъ ловимы / ты ѿпасенъ буди.
Мравїй в трудѣ си / денегъ полнитъ мошны,
мышь да не проѣстъ / ѿкрадутъ все ношны.
Мониста мохоръ / людемъ во украсу,
слѣдуй учащымъ / тебе добру гласу.





Нашъ напишетъ кто , и в приятстве знаство ,
душа в небесно , спешися гражданство .
Б-гъ нашь везде сый , всехъ бл-гъ исполняетъ ,
человекъ умомъ , чрезъ носъ обоняетъ .
Здравъ кто ногама , будь волну носило ,
ножемъ и дерзай , в требу онъ есть дело .
Ночвы в домъ вомй , к требстве пригодятся ,
но топырй же , ѕлобъ да истребятся .
Где ли идеши , смотри где суть наши
люди в блаженстве , рая села ваши .



Онъ зри око телесным, инъ во он мысль умным,
очки оча, книги же в пользе суть разумнымъ.
Орлово зренство емли, овцы смирение,
умъ твой на ослу стирай в книжно учение.
Яко оселъ зде всяка душа не ленися,
восемши орало в деле измлада трудися.
Окунь в воде поимаешь, на одре поспиши,
по труде сладко е плоды овощникъ узриши.
Окна чувствъ стреги, обо оса недокучит,
умен члкъ всемъ блгъ яко органъ звучит.



Поко́й ѿ трꙋда , всꙗ́комꙋ е́сть знáти ,
е̑гда̀ бꙋ́деши , и̑ перо́мъ писáти .
Пáрꙋсъ – желáнный , лю́демъ в̾ добро̀ пꙋщáй ,
палáтꙋ се́рдца , в̾ по́стъ тѣ́ло ꙋ̑сꙋшáй .
Стрѣлѧ́й ко бгꙋ , мы́слїю твое́ю ,
о̑́нъ ѿпомѧ́шетъ , си́лою свое́ю .
Чистотꙋ̀ в̾ любвѝ , пꙋ́гвица застегне́тъ ,
а̑́ще пли́нѳъ грѣха̀ , кто свобо́дъ ѿбѣ́гнетъ .
Прáщею моли́твъ , врагѝ побѣждáти ,
пиѳи́ки бѣ́си , не и̑́мꙋтъ стꙋжáти .



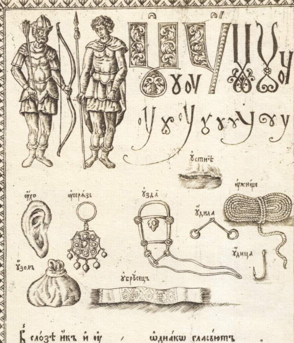
Рцы писмено се / и гл҃ъ рцы творит,
рука щедрая / добро всѣмъ говоритъ.
Ризу в здень, рыбу / яждь, рогъ не вноси,
смиренны блаженствъ / оу Бг҃а си проси.
Рубаха бѣла / праздникъ есть младомꙋ,
душевна бѣлость / не боится грому.
Врешето потребъ / с бери рѣпку рѣпу,
сѣй в народ мать / богату и слѣпу.
Въ правдѣ походишь / и безрукавицы,
вездѣ бо в любви / оусрѣтаютъ тя лицы.



Во всякомъ словѣ /	ꙗ́нъ зри твое срце .
да в двоедушествѣ /	не будетъ в нѣмъ дверце .
Сапоги босый /	в крѣпость ѡбуваетъ .
в сѣть грѣховную /	ногъ да не впадаетъ .
Совцемъ ученьемъ /	в словесѣхъ питайся .
стклянницы сковрадъ /	в излишествѣ ѿшайся .
Свирѣль чрезъ людей /	славїи самъ воспѣваетъ .
а слонъ его дѣла /	в гласѣ унываетъ .
Свѣщникъ поставль /	снопъ дай рукояти .
не будешь стручца /	в старость занимати .



Твердое слово / деетъ постоянство ,
трꙋба гла(с) даетъ / людем вѣсть и знаство .
Торѣль на столѣ / тарель пред тобою ,
топоръ и теслꙋ / юнъ имѣй с собою .
Въ домъ потребенъ / толмакъ томарь стрѣлный ,
не бꙋди в людехъ / тетеревъ бездѣлный .
Пристары твердѡ / наꙋчишся жити ,
такѡ и иныхъ / имаши ꙋчити .
Небесны кровли / присмотряй тверди ,
гдѣ аггли ти / в приязнь марди .



Въ слозѣ икъ и оу / ѡднакѡ гласъютъ,
чиномъ и видомъ / въ письмѣ разликуютъ.
Оусерязь женамъ / оузда и языку,
кто невоздержен / престанеши крику.
Оудицы грѣха / со душе стрегися,
оужемъ соблазнов / прошу не свяжися.
Слово закона / стави въ твоемъ оустѣ,
держи вся оуды / въ мудростно оубрусѣ.
Богъ человѣки / таковыя любитъ,
терпящы въ правдѣ / вездѣ мзду сугубитъ.



Фе́ртъ пи́шемь є҆́сть / в ꙗ҆зы́кꙋ славе́нскомъ .
зна́ть строи́телство / в дѣ́лѣ дереве́нскомъ .
фе́ртомъ нехо́дятъ / зе́млю ѡ҆рю́щїи .
гдⷭ҇нъ зри̑ гдѣ̀ / ко́рмлю пасꙋ́щїи .
фі́ни́ѯъ є҆́сть дре́во / фі́ниѯъ же и҆ пти́ца .
в ра́зꙋмъ сотвори̑ / госпо́дня десни́ца .
въ фїлосо́фїи / назира́й вс҃ѧ ве́щи .
свободи́шнея / го́рдостныя пе́щи .
фона́рь до́брый смы́слъ / носи̑ в дни и҆ но́щи .
фелѡ́нь, фїа́лки / фїа́лъ в ра́дость мо́щи .

Х Х Х Х Х Х Х Х Ѳ Х
Х Х Х

Х Х Х и Х

Херувимъ — Хартіа — Хлѣбъ — Холстъ — Хоругвь — Холмъ — Хомутъ — Хортъ

Хѣръ в писменахъ знай / херувимъ писати.
посемъ оузриши / и хлѣбъ гдѣ собрати.
При хлѣбѣ и холстъ / людемъ одѣяніе
хомутъ конемъ / хвостъ въ оупотребленіе.
Холмъ добродѣтель / в полку ставъ хоругвь.
поморю земли / ищи сей велмъ другихъ.
Животныи разный / видъ, хортъ есть собака
в досужествѣ своемъ / и та не однака.
Вся вещи в творство / далъ Богъ человѣку
да в семъ и славитъ / теча к сущихъ вѣку.



Ѡкрінъ

Ѡжерелїе

Ѡбручь

Ѡсти

Ѡбѧзало

Ѡсте́нъ

Ѿ с тве́рдомъ в ре́чи / ра́вность ме́жъ имѣ́ютъ.
ѿ кого̀ и о́хъ / печа́ль в лю́дехъ дѣ́ютъ.
Ѿ Бг҃а ми́лость / ѿ не́й благодарѝ.
ка́кѡ пре́ни жи́ть / гдѣ̀ всегда̀ говори́.
Ѡбру́чь гото́въ / любвѐ нетерза́нны.
ѿжере́лья ти̇̀ / че́сть сла́ва и҆збра́нны.
Вѣ́чна бл҃же́нства / Ѿ ни́хъ да̀ ча́еши.
прїѧ́тство гдѣ̀ взе̇ / да̀ велича́еши.
Ѡсте́нъ лѣни́ву / ѡба́ѹ содѣ́лавсѧ.
ѹ҆мну̀ в станли́ву / то́бѣ не годи́лосѧ.



Каковы сꙋть цы / в пи́сманомъ зри слозѣ,
въ блгода́рствѣ всѧ / бꙋди бгꙋ мно́зѣ.
Въ церковь оучащаѧй / та не́бо земное,
в цвѣта жителство / расмотраѧй травное.
Такова е́сть це́пь / сцѣпла́й добродѣтель,
бꙋ́деши не́бомъ / с стыми владѣтель.
Въ цѣвницꙋ дꙋха / мощно ти игра́ти,
аще мꙋдръ пѣснь / имаши слага́ти.
Не кра́сны пѣ́сни / ѿ члкъ грѣ́шныхъ,
е́гда не имꙋтъ / оученїй оутѣ́шныхъ.





И человѣкъ червь / Ψалом᾽ски назвася.
червь пишай мысли / гдѣ быти создася.
Чашъ ученій / юнымъ почерпати,
словесъ бл҃гій долгъ / черту соблюдати.
Въ чолну разума / в книгахъ проѣжайся;
людемъ избраннымъ / вездѣ пріобщайся.
Чеснока грѣховъ / всякъ не вкушай смрада,
чпагъ полнъ добра / свободитъ ѿ глада.
Черемха древо / ягоды раждаетъ,
пріймет въ счастіе / кто въ смыслъ успѣваетъ.



В славенорѡскомъ / писмѧ ша ѧзыцѣ,
имѣетъ дѣло / писатисѧ в лицѣ.
Шапка потребна / и женѣ и мужу,
ширинка всѧку / ѿтирати нужу.
Шило в домостѣ / шишакъ в полкахъ нуженъ,
юноше бывай / людемъ всѣмъ услуженъ.
Такѡ шаръ вездѣ / в службѣ ти катайсѧ,
в игрѣ шахматѡвъ / не велми считайсѧ.
Безтогѡ мощно / имѣти забаву,
токмѡ все твори / на бжїю славу.



Кромѣ щ щита / нѣсть мощно вѣщати ,
оученьем можетъ / всякъ ся защищати .
Щипцами свѣщы / в ясность отираютъ ,
юнии свѣтли / в чистотѣ бываютъ .
При оумныхъ людехъ / прищитахъ сѣдѣти ,
не велятъ щети / в гордости имѣти .
Словеса мудрыхъ / и старыхъ смиряютъ ,
на всяка дѣла / в мѣрность поучаютъ .
Всѣмъ оумныхъ душамъ / требенъ щитъ законный ,
цвѣтъ имъ быти / в рай сладковонный .





Писмано здѣ еръ / тако образъ носитъ,
в слогахъ реченій / в писмѣ мѣста проси.
Где Бгъ в началѣ / кую вещь оустроилъ,
ты бо юноше / все смотрство открылъ.
Всякой бо вещи / и время дается,
но како кому / добрѣ поведется.
Поведется же / яко еръ в припряжны,
поначало быкъ / в дѣлахъ непродажны.
Еръ в словѣ дебелъ / мѣсто занимаетъ,
смиренъ чакъ / в нево поступаетъ.





Ерь с Іѡтою / в слозѣ еры творитъ ,
трѹднѡ бе еры / многихъ словъ говоритъ .
Ѡ человѣче / смотри вездѣ мѣры ,
исполнишися / чесности и вѣры .
Вѣра наслѣдство / дастъ небесны горы ,
воистиннѣ ти / всей люди подпоры .
Въ началѣ еры / к рѣчи неставаетъ ,
ѡбаче в требствѣ / слада словъ бываетъ .
Въ небо хотѣти / бѹди всякъ воздерженъ ,
небѹдеши бо / мѣста сн ѿверженъ .





Ерь тонкословитъ , в произносѣ гласа ,
въ реченiѧхъ же , знаменство и оукраса .
Въ преди не стоитъ , в концѣ послѣдствуетъ ,
обаче в мѣстѣ , своемъ та дѣйствуетъ .
Тѣмъ млада душа , егда Ерь пишеши ,
тонкости в смыслѣ , всегда да взыщеши .
Будеши вездѣ , мѣсто си имѣти ,
с умом и впреди , нестыдно сѣдѣти .
Точiю носи , трудъ твой в наукѣ ,
часто возноси , в молитвах ти руцѣ .



Ѣхати кому / по жизни сей полю ,
размышляй прнѡ / здѣ бж҃їю волю .
Въ началѣ ли кто / иныхъ потребуетъ ,
к средствѣ ли, к концѣ / начала взыскуетъ .
Въ купность бгъ связа / уды во тѣлеси ,
распри не быти / и письмянъ к словеси .
Сама ять гласитъ / и в глаголѣ ѣду ,
гдѣ и в починствѣ / не теряетъ слѣду .
Въ лѣпотѣ вездѣ / человѣче буди ,
возвеселится / сердце ти и груди .





ві

Юности труды / лѣпо есть давати,
в старости буде / всякъ ѿпочивати.
Пречинно ю в слог / и в починствѣ служи,
юный бы празден / во вѣки потужитъ.
Что ли потребно / онъ пренебрегаетъ,
добра быти в нем / никто уповаетъ.
Ѿ юный старыхъ / людей ты держися,
в забава вездѣ / с ними быти тщися.
В почиствѣ бы юнъ / в преди застѣдаетъ,
притчи словеса / вещь и время знаетъ.



Кто ѿзоветсѧ /
и писмѧ зревъ ѧ̑ /
Ѧзыкъ ꙋдъ в слово /
ꙗзыцы разны /
Держати ѧзыкъ /
ꙗблоко, ꙗицо /
Ꙗстребъ воздꙋхом /
ꙗщꙋрки в домꙋ /
Оубо пишай ѧ̑ /
чл҃къ здѣ сꙋщь /

ѧ̑ в каковомъ дѣлѣ,
познаютъ вси смѣлѣ.
созданъ, ꙋмъ носити,
въ странахъ говорити.
ѿ ѕлобныѧ страсти,
в требꙋ добро ꙗсти.
Ѧзь водою ходитъ,
да никто же плодитъ.
всѧкъ вѣренъ скажисѧ,
раѧ не лишисѧ.



Се ѐлаїногрецка / ѯи писмѧ славенѡмъ.
в̓правописанїи стѣтъ / то ѻнѣхъ именѡмъ.
Ѯенофонтъ стый / Ѯенїа свѧтаѧ.
и алеѯїй свѧтъ / ѯи в слоги вмѣшаѧ.
Юный писати / ѯи не ѿрицаѧсѧ.
в̓памѧть стыхъ / в небо оуправлѧйсѧ.
Занѐ в житїе / свѧто ты оустроенъ.
ходи разумнѡ / к мудрости оузброенъ.
Свыше надежды / к вѣкъ не ѿпадеши.
еще и другихъ / къ Бгу приведеши.



Ви́дъ пи́смено ψи / си́цевъ показꙋ́ютъ ,
гре́ческихъ и҆ме́нъ / в сло́зѣ ѡ҆бразꙋ́ютъ .
Славя́не пи́шꙋтъ / и҆ гре́ки то̀ в счетѣ ,
собира́й счита́й вся́ / по́лзꙋ в твое́мъ лѣтѣ .
Дꙋ́ша съ пло́тїю / вся́кѡ разлꙋчи́тся ,
и҆ па́ки и҆ма́ть / на вѣ́къ е҆дини́тся .
Въ добродѣ́телныхъ / ве́щехъ и҆скꙋси́ся ,
ѿ слꙋчаявъ злы́хъ / в моли́твѣ крѣпи́ся .
Бгъ же блага́я / гото́въ е҆сть дава́ти ,
моля́щымся / скорбе́й и҆зъима́ти .



Ѳи́тѹ потре́бнω / с фе́ртомъ в пи́смѣ зна́ти,
гдѣ̀ во и̂мена́хъ / и̂ чи́слахъ писа́ти.
Сипли́ка ѳи́та / въ произно́сѣ гла́са,
а̂ ю̂ный оу̂ме́нъ / любе́зна оу̂кра́са.
Навы́кнетъ ли кто / жи́ти здѣ̀ в поко́рствѣ,
вся́кія ве́щи / хо́щетъ бы́ть в дозо́рствѣ.
Па́че са́мъ себѐ / восхо́щи смотрѣ́ти,
чего̀ хо́щетъ бгъ / ѿ тебѐ и̂мѣ́ти.
Сотворе́нъ е̂си̂ / ты̀ оу̂мнослове́сенъ,
прославля́й творца̀ / в ра́й бу́деши внесе́нъ.





Въ пи́сменахъ славѧ́нъ / ѵ̂́жица держи́тсѧ.
въ гре́ческихъ ра́зумъ / то́ю ра́знь ꙗ̂вится.
Ѵ̂ѱилонъ оу̂ни́хъ / предчи́нно почи́нно,
въ сло́зѣ рече́ній / и̂ въ числѣ̀ и̂́стинно.
Всѧ̀ пи́смена кто̀ / и̂з8чи́тъ писа́ти,
разумѣ́й ка́ко / во и̂зрѧ́дствѣ стати.
Потре́бы тѣ́ми / все до́брыѧ пиши̂,
въ соблазни же и̂ вре / тѣ̀ всегда̀ лиши̂.
Бу́деши че́стенъ / за трудъ твой и̂ сла́ву,
вездѣ̀ возме́ши / да́ръ тебѣ̀ и̂ дру́жбу.

БЛГОДАРЕНІЕ : БГУ.

Бже единый, в тріехъ ѵпостасехъ,
буди честь слава, присно ти во гласехъ.
Ѿ всеѧ твари, еси поклоняемь,
Ѻ҆че и сне, с дхомъ прославляемь.
Дело се в пользу, людемъ, тебе ношу,
даждь спсеніе, всемъ желанне прошу.
Азъ земля пепелъ, рабъ твой припадаю,
помилуй црю, дати в векъ в спеваю.

АЛЛИЛУІА.

Бгородице, ѡ дево святая,
Мріе мати, помощь всемъ благая.
Блаженни люди, управляй ты жити,
еже бы Бга, и тя в векъ хвалити.

РАДУЙСЯ НЕВЕСТО НЕНЕВЕСТНАЯ.

Небесны чины, вы намъ помогайте,
ѿ всех напастей, везде сохраняйте.
Ѿ всех стыхъ, в млтве вы мнозе,
за вся хртіаны, радуйтеся в Бзе.

АЛЛИЛУІА.

Сій Букварь счини, Іеромонахъ Каріѡнъ.
Азнаменил и резалъ, Леонтий Бунинъ. ЗСВ.